

Have you heard of the
Four Spiritual Laws?

Je, Umesikia Juu Ya...

KANUNI NNE ZA KIROHO?

Just as there are physical laws that govern the physical universe, so are there spiritual laws which govern your relationship with God.

1 LAW ONE

GOD **LOVES** YOU AND OFFERS A WONDERFUL **PLAN** FOR YOUR LIFE.

GOD'S LOVE

“God so loved the world that He gave His one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life.” (John 3:16)

GOD'S PLAN

[Christ speaking] *“I came that they might have life, and might have it abundantly”* [that it might be full and meaningful]. (John 10:10)

Why is it that most people are not experiencing the abundant life?
Because...

Kila jambo maishani lina kanuni zake. Kadhalika maisha ya kiroho yana kanuni zake za jinsi ya kushirikiana na Mungu.

1 KANUNI YA 1

MWENYEZI MUNGU **ANAKUPENDA**, NAYE AMEKUPANGIA **MPANGO** WA AJABU KWA MAISHA YAKO.

UPENDO WA MUNGU

“Kwa maana jinsi hii Mungu aliupenda ulimwengu, hata akamtoa Mwanawe pekee, ili kila mtu amwaminiye asipotee, bali awe na uzima wa milele.” (Yohana 3:16).

MPANGO WA MUNGU KWAKO

[Yesu alisema:] *“Mimi nilikuja ili wawe na uzima, kisha wawe nao tele.” (Yohana 10:10)*

Je, kwa nini watu wengi hawana uzima huo?

2

LAW TWO

PEOPLE ARE **SINFUL** AND **SEPARATED** FROM GOD SO WE CANNOT KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIFE.

PEOPLE ARE SINFUL

*“All have sinned and fall short of God’s glorious standard.”
(Romans 3:23)*

People were created to have fellowship with God; but, because of our stubborn self-will, we chose to go our own independent way, and fellowship with God was broken. To leave God instead of respecting Him is a sin. Anybody doing anything against the will of God continues to sin against Him.

2

KANUNI YA 2

MWANADAMU NI **MWENYE DHAMBI** NAYE **AMEJITENGA** NA MUNGU. KWA SABABU HIYO HAWEZI KUJUA UPENDO WA MUNGU KWAKE.

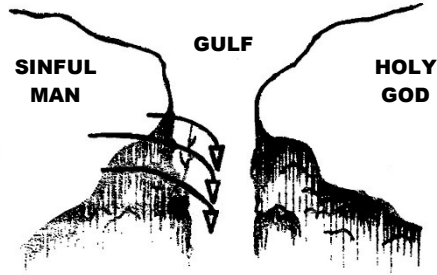
MWANADAMU NI MWENYE DHAMBI

“Kwa sababu wote wamefanya dhambi, na kupungukiwa na utukufu wa Mungu.” (Warumi 3:23)

Mungu alimuumba mwanadamu kwa kusudi la kushirikiana naye, lakini mwanadamu alikwenda kinyume cha mpango wa Mungu. Alichagua kumwasi Mungu badala ya kumtii. Kumwasi Mungu ni kufanya dhambi. Mtu anapoishi kinyume cha mapenzi ya Mungu anaendelea kuishi maisha ya dhambi.

PEOPLE ARE SEPARATED

“But your iniquities have separated you from your God.”
(Isaiah 59:2).

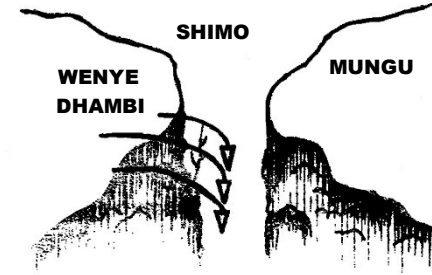


This picture illustrates that God is holy and people are sinful. A great gulf separates the two. The arrows illustrate that people are continually trying to reach God and the abundant life through their own efforts, such as a good life, philosophy, or religion – but they always fail.

The third law explains the only way to bridge this gap...

MWANADAMU AMETENGANA NA MUNGU

“Lakini maovu yenu yamewatenga ninyi na Mungu wenu.”
(Isaya 59:2)



Mchoro huu unaashiria ya kwamba mwenyezi Mungu Mtakatifu hana ushirika na dhambi. Kati yake na mwanadamu kuna ufa mkubwa wa dhambi. Mwanadamu hujaribu kumfikia Mungu kwa njia nyingi: dini, matendo mema, sala, n.k., lakini hizi zote hazitoshi. Mwanadamu bado ni mwenye dhambi.

Kuna njia moja tu ya kushirikiana na Mungu ...

3 LAW THREE

JESUS CHRIST IS GOD'S **ONLY** PROVISION FOR OUR SIN. THROUGH HIM YOU CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR YOUR LIFE.

HE DIED IN OUR PLACE

“For Christ died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, to bring you to God.” (1 Peter 3:18)

HE ROSE FROM THE DEAD

*“Christ died for our sins...He was buried...He was raised on the third day, according to the Scriptures.”
(1 Corinthians 15:3,4)*

3 KANUNI YA 3

YESU KRISTO NDIYE **NJIA** YA PEKEE YA KUONDOA DHAMBI. ALIKUFA KWA AJILI YAKO ILIUJUE UPENDO NA MPANGO WA MUNGU KWA MAISHA YAKO.

ALIKUFA ILI ATULETE KWA MUNGU

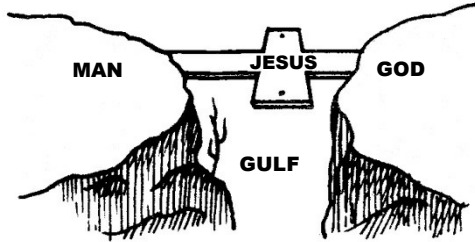
“Kwa maana Kristo naye aliteswa mara moja kwa ajili ya dhambi, mwenye haki kwa ajili yao wasio haki, ili atulete kwa Mungu.” (1 Petro 3:18)

YESU YUHAI

*“Kristo alikufa kwa ya dhambi zetu, kama yanenavyo maandiko; na ya kuwa alizikwa; na ya kuwa alifufuka siku ya tatu, kama yanenavyo maandiko.”
(1 Wakorintho 15:3,4)*

HE IS THE ONLY WAY TO GOD

“Jesus said to him, ‘I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but through Me.’” (John 14:6)

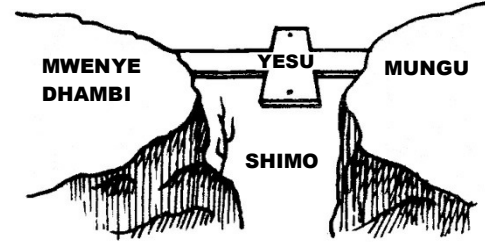


This diagram illustrates that God has bridged the gulf which separates us from Him by sending His Son, Jesus Christ, to die on the cross in our place to pay the penalty for our sins.

Now the fourth law will tell you how you are able to know Him in your life...

YESU NDIYE NJIA YA PEKEE

“Yesu akamwambia, Mimi ndimi njia, na kweli, na uzima; mtu haji kwa Baba, ila kwa njia ya mimi.” (Yohana 14:6).



Mwanadamu peke yake hawezi kujirudisha kwa Mungu. Mungu alimtuma Yesu afe msalabani kwa ajili ya dhambi zetu na tena awe daraja kati yetu na Mungu ili atulete kwa Mungu.

Sasa kanuni ya nne itakuambia jinsi uwezavyo kumjua maishani mwako...

4 **LAW FOUR**

WE MUST INDIVIDUALLY **RECEIVE** JESUS CHRIST AS SAVIOUR AND LORD; THEN WE CAN KNOW AND EXPERIENCE GOD'S LOVE AND PLAN FOR OUR LIVES.

WE MUST RECEIVE CHRIST

"As many as received Him, to them He gave the right to become children of God, even to those who believe in His name." (John 1:12)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH FAITH

"By grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God; not as a result of works, that no one should boast." (Ephesians 2:8,9)

4 **KANUNI YA 4**

INAKUPASA **KUMPOKEA** YESU AWE MWOKOZI WAKO NA BWANA WAKO. NDIPO UTAKAPOJUA UPENDO NA MPANGO WA MUNGU KWA MAISHA YAKO

INAKUPASA KUMPOKEA KRISTO

"Bali wote waliompokea aliwapa uwezo wa kufanyika watoto wa Mungu, ndio wale waliaminio jina lake." (Yohana 1:12)

UNAMPOKEA KRISTO KWA IMANI

"Kwa maana mmeokolewa kwa neema, kwa njia ya imani, ambayo hiyo haikutokana na nafsi zenu, ni kipawa cha Mungu; wala si kwa matendo, mtu awaye yote asije akajisifu." (Waefeso 2:8,9)

WE RECEIVE CHRIST THROUGH PERSONAL INVITATION

[Christ speaking] *“Behold, I stand at the door and knock; if any one hears My voice and opens the door, I will come in to him.” (Revelation 3:20)*

To accept Jesus Christ is:

1. To acknowledge that you are a sinner, repent, and agree that Jesus died on the cross in your place.
2. To believe that God has forgiven you all your sins.
3. To allow Jesus Christ to be in charge of your whole life so that you can live the way God wants you to live.

INAKUPASA KUMKARIBISHA YESU, MAISHANI MWAKO

Yesu asema: *“Tazama, nasimama mlangoni, nabisha, mtu akiisikia sauti yangu, na kuufungua mlango, nitaingia kwake.” (Ufunuo 3:20)*

Kumpokea Yesu Kristo ni:

1. Kutambua ya kuwa wewe ni mwenye dhambi na kugeuka nafsi yako kwa Mungu na kutubu.
2. Kumtegemea Mungu na atakusamehe dhambi zako zote.
3. Kumkaribisha Yesu Kristo atawale maisha yako kwa imani ili uwe kama anavyopenda.



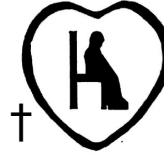
**A SELF-CENTRED LIFE
(HEART)**

This person rules himself
and guides (directs)
himself



**A CHRIST-CENTRED LIFE
(HEART)**

Christ rules and directs him



**KRISTO YUKO NJE YA
MAISHA YAKE**

Mtu huyu anajitawala
na kujiongoza
mwenyewe



**MTU AMEPOKEA KRISTO
MAISHANI MWAKE**

Kristo anamtawala na
kumwongoza

Which heart best represents your life?

Which heart would you like to represent your life?

The following explains how you can receive Christ.

Picha gani ni mfano wa maisha yako?

Unapenda picha gani kuwa mfano wa maisha yako?

Kama sala hii ni sawa na haja ya moyo wako, basi omba sasa na
umkaribishe Kristo aingie maishani mwako.

YOU CAN RECEIVE CHRIST RIGHT NOW BY FAITH THROUGH PRAYER

God knows your heart and is not so concerned with your words as He is with the attitude of your heart. Here is a suggested prayer:

“Lord Jesus, I need You. Thank You for dying on the cross in my place for my sins. I open the door of my life and receive You as my Saviour and Lord. Thank You for forgiving me of my sins and giving me eternal life. Take control of the throne of my life. Make me the kind of person You want me to be.”

Does this prayer express the desire of your heart?

If it does, pray this prayer right now, and Christ will come into your life, as He promised.

UNAWEZA KUMPOKEA KRISTO SASA KWA MAOMBI UKIAMINI

Mungu anaufahamu moyo wako. Yafuatayo katika sala hii yanaweza kukusaidia kumpokea Kristo ukiomba kwa moyo wa kweli.

"Bwana Yesu Kristo, ninakuhitaji, mimi ni mwenye dhambi. Nimekubali kwamba nimeyatawala maisha yangu mwenyewe, na kutengana nawe. Asante kwa kifo chako msalabani kwa ajili ya dhambi zangu na kwa kunisamehe zote. Sasa nageuka na kutubu. Bwana, nakuomba uingie ndani ya maisha yangu na kunitawala kabisa. Badili maisha yangu yawe kama upendavyo wewe. Amin."

Je, sala hii ni sawa na haja ya moyo wako?

Kama sala hii ni sawa na haja ya moyo wako, basi omba sasa na umkaribishe Kristo aingie maishani mwako.

HOW TO KNOW THAT CHRIST IS IN YOUR LIFE

Did you receive Christ into your life? According to His promise in Revelation 3:20, where is Christ right now in relation to you? Christ said that He would come into your life. Would He mislead you? On what authority do you know that God has answered your prayer? (The trustworthiness of God Himself and His Word, the Bible.)

THE BIBLE PROMISES ETERNAL LIFE

“The witness is this, that God has given us eternal life, and this life is in His Son. He who has the Son has the life; he who does not have the Son of God does not have life. These things I have written to you who believe in the name of the Son of God, in order that you may know that you have eternal life.”

(1 John 5:11-13)

Thank God every day that Jesus lives in your life. Be assured that He will never leave you (Matthew 28:20). He has given you eternal life.

JINSI YA KUJUA YESU YUMO MAISHANI MWAKO

Je, umemkaribisha Yesu maishani mwako? Unajuaje? Kwa hivyo yuko wapi sasa? Kumbuka Ufunuo 3:20. Yesu alisema ataingia katika maisha yako. Je, si kweli alivyosema? Je, unajuaje kuwa Mungu amesikia ombi lako? Mungu ameahidi kwamba lo lote tuombalo na kuamini litatendeka.

ALIYE NA YESU, ANAO UZIMA WA MILELE

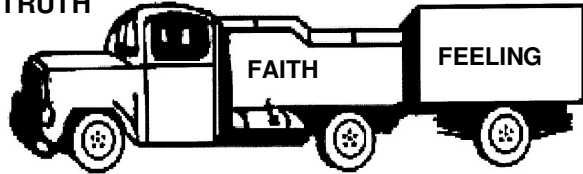
“Na huu ndio ushuhuda, ya kwamba Mungu alitupa uzima wa milele na uzima huu umo katika Mwanawe. Yeye aliye naye Mwana, anao huo uzima; asiye naye Mwana wa Mungu hana huo uzima. Nimewaandikia ninyi mambo hayo, ili mjue ya kuwa mna uzima wa milele, ninyi mnaoliadini jina la Mwana wa Mungu.” (Yohana 5:11-13.

Umshukuru Mungu kila siku kwamba Yesu anaishi katika maisha yako. Uwe na hakika kwamba hatakuacha kabisa (Mathayo 28:20). Amekupa uzima wa milele.

DO NOT DEPEND ON FEELINGS

It is possible to feel joyful one day and depressed the next. No matter how you feel Jesus does not change in your life. (Hebrews 13:5)

TRUTH



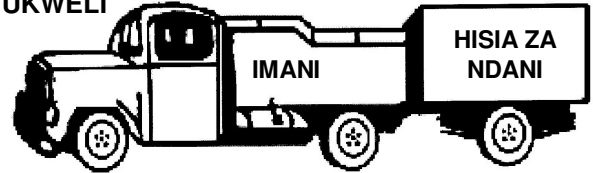
1. The truth of God has power to guide you.
2. We are joined by the power of truth through faith
3. When we obey the truth our hearts are guided correctly.
4. We depend on God and His truth, not how we feel.

If we sin we repent and he forgives us.

USITEGEMEE HISIA ZA MOYO WAKO.

Unaweza kujisikia leo una furaha mara kesho ukawa na huzuni. Kwa vyovyote utakavyojisikia Yesu Kristo habadiliki maishani mwako (Waebrania 13:5.)

UKWELI



1. Ukweli wa Mungu ndio wenye uwezo wa kutuongoza.
2. Tunaunganishwa na uwezo wa ukweli kwa imani.
3. Tunapotii ukweli, hisia zetu huongozwa vyema.
4. Tunamtegea Mungu na ukweli wake wala sio hisia zeta.

Tukifanya dhambi tunatubu na yeye anatusamehe.

NOW THAT YOU HAVE RECEIVED CHRIST

The moment that you received Christ by faith, as an act of the will, many things happened, including the following:

1. Christ came into your life through the Holy Spirit into your heart. (Revelation 3:20)
2. Your sins were forgiven. (Colossians 1:14)
3. You became a child of God. (John 1:12)
4. You began the great adventure for which God created you. (2 Corinthians 5:14, 15, 17)

Can you think of anything more wonderful that could happen to you than receiving Christ? Would you like to thank God in prayer right now for what He has done for you? By thanking God, you demonstrate your faith.

Let us pray freely.

Now what?

KWA KUWA SASA UMEMPOKEA YESU

Tangu ulipo amua kumpokea Kristo mabadiliko mengi yametokea.

1. Yesu ameingia katika maisha yako. (Ufunuo 3:20)
2. Umesamehewa dhambi zako. (Wakolosai 1:14)
3. Umefanyika kuwa mwana wa Mungu. (Yohana 1:12)
4. Utazidi kujua makusudi ya Mungu kwa maisha yako. (2 Wakorintho 5:14,15,17)

Je, unafikiri kuna jambo lililo bora kuliko kumpokea Yesu katika maisha yako? Basi, labda ungependa kumshukuru Mungu sasa kwa vile alivyokurehemu. Tunathibitisha imani yetu tunapomshukuru Mungu kwa maombi.

Tuombe tukiwa huru.

Na sasa je?

SUGGESTIONS FOR CHRISTIAN GROWTH

Just as a small child needs to grow, so you will continue on in your spiritual life if you follow this advice:

- G** Go to God in prayer daily. (John 15:7)
- R** Read God's Word daily. (Acts 17:11)
- O** Obey God moment by moment. (John 14:21)
- W** Witness for Christ by your life and words. (Matthew 4:19; John 15:8)
- T** Trust God for every detail of your life. (1 Peter 5:7)
- H** Holy Spirit – allow Him to control and empower your daily life and witness. (Galatians 5:16-18; Acts 1:8)

JINSI YA KUKUA KIROHO

Kama mtoto mchanga unahitaji kukua utaendelea vizuri katika maisha ya kiroho ukiyafuata mashauri yafuatayo kila siku:

1. Zungumza na Mungu kwa maombi. (Yohana 15:7)
2. Soma Neno la Mungu. (Matendo 17:11)
3. Uwe mwaminifu kwa Mungu. (Yohana 14:21)
4. Mshuhudie Kristo kwa matendo yako na maneno yako. (Mathayo 4:19 na Yohana 15:8)
5. Umtumaini Mungu kwa kila jambo katika maisha yako. (1 Petro 5:7)
6. Umruhusu Roho Mtakatifu akutawale. (Wagalatia 5:16-18 na Matendo 1:8)

FELLOWSHIP IN A GOOD CHURCH

God's Word instructs us not to forsake "the assembling of ourselves together" (Hebrews 10:25). Several logs burn brightly together; but put one aside on the cold hearth and the fire goes out. So it is with your relationship with other Christians. If you do not belong to a church, do not wait to be invited. Take the initiative; call the pastor of a nearby church where Christ is honored and His Word is preached. Start this week, and make plans to attend regularly.

If this article has been helpful to you, please give it or read it to someone else. This way you might help another person come to know God personally.

NI MUHIMU KWA WAKRISTO KUSHIRIKIANA

Biblia inatuambia tukusanyika pamoja (Waebrania 10:25). Hebu, tutumie mfano wa moto. Kuni nyingi zikilundikwa pamoja zinawaka vizuri sana, lakini ukiuondoa ukuni mmoja na kuuweka peke yake utapoa. Vile vile wewe haifai kuishi maisha ya kikristo peke yako. Ukishirikiana na watu wengine ambao wamempokea Yesu kuwa Mwokozi wao utazidi kuwa na moto wa imani. Uhudhurie kanisa ambamo watu wanaiamini Biblia kuwa ni kweli na Yesu anatukuzwa.

WANT FURTHER HELP?

If you would like help in developing a closer relationship with Jesus Christ, please visit:

- www.hereslife.com/connect
- www.mylanguage.net.au
- www.GodLife.com
- www.looktojesus.com
- www.growinginchrist.com
- www.basicsteps.org
- mobile.biblegateway.com

This article is also available in many other languages from www.hereslife.com/tracts.

© 1985- 2011 Campus Crusade for Christ Australia A.C.N 002 310 796

SwaEng4pCSw0903

KENYA

LIFE Ministry, PO Box 62500, Nairobi, Kenya

Telephone: [254] (2) 723-153

Email: lmkenya@maf.org

TANZANIA

LIFE Ministry, PO Box 7962, Dar es Salaam, Tanzania

Telephone: [255] (022) 246-1965

Email: lifeministrytz@Acexnet.com

UGANDA

LIFE Ministry, PO Box 695, Kampala Uganda

FAX/phone: [256] (41) 231-951

Email: asiimwe@africaonline.co.ug

ZIMBABWE

Campus Crusade for Christ, P/Bag BW 6249, Borrowdale, Harare

Telephone: [263] (4) 705-840 FAX: [263] (4) 700-531

Email: cccsea@ccc.org.zw